

**О подписании Протокола о внесении дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о создании казахстанско-китайского Комитета по сотрудничеству от 17 мая 2004 года**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 31 августа 2016 года № 517

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о создании казахстанско-китайского Комитета по сотрудничеству от 17 мая 2004 года.

      2. Министру иностранных дел Республики Казахстан Идрисову Ерлану Абильфаизовичу подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол о внесении дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о создании казахстанско-китайского Комитета по сотрудничеству от 17 мая 2004 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

|  |  |
| --- | --- |
| *Премьер-Министр* *Республики Казахстан* | *К. Масимов* |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Одобрен постановлением Правительства Республики Казахстан от 31 августа 2016 года № 517 |
|  | Проект |

**Протокол**  
**о внесении дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о создании казахстанско-китайского Комитета по сотрудничеству от 17 мая 2004 года**

      (Вступило в силу 2 сентября 2016 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 6, ст. 99)

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики,

      на основании статьи 7 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о создании казахстанско-китайского Комитета по сотрудничеству от 17 мая 2004 года (далее - Соглашение),

      согласились внести в Соглашение следующее дополнение:

**Статья 1**

      Статью 11 Соглашения дополнить абзацем в следующей редакции:

      "Созданная в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики по охране качества вод трансграничных рек от 22 февраля 2011 года Казахстанско-китайская комиссия по сотрудничеству в области охраны окружающей среды входит в состав Комитета и ответственна за соответствующие вопросы сотрудничества двух государств в области охраны окружающей среды. Данная комиссия обязана докладывать о достигнутых договоренностях Комитету.".

**Статья 2**

      Настоящий Протокол вступает в силу с даты подписания и действует до окончания срока действия Соглашения.

      Совершено в городе\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_) "\_\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_ года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Правительство* *Республики Казахстан* | *За ПравительствоКитайской Народной Республики* |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан